



5382/18

PECHE 13

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ док. Ком.:	13780/17 PECHE 414 + ADD 1-2 - COM(2017) 645 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2018 година, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/127 на Съвета — Изявления

Съвместна декларация относно засилване на възстановяването на запасите от европейска змиорка (Комисията и държавите членки)

Комисията и държавите членки,

Като признават, че запасите от европейска змиорка са в критично състояние, както беше потвърдено отново в последното становище на ICES от 7 ноември 2017 г.;

Като вземат предвид включването на европейската змиорка в приложение II към CITES и в допълнение II към CMS;

Като признават, че са необходими спешни действия, за да се гарантира възстановяването на запасите в естествения им ареал, и че от 2018 г. е нужно да се въведат мерки за допълнително намаляване на смъртността на змиорките, причинена от човешко въздействие по време на всички етапи от жизнения им цикъл;

Като имат предвид, че в контекста на регламента за възможностите за риболов за 2018 г. беше договорено временно спиране на риболова на змиорки с обща дължина 12 см или повече във водите на Съюза в зоните на ICES, включително в Балтийско море, както и че потенциалното взаимодействие с националните планове за управление на запасите от змиорка ще трябва да бъде подложено на наблюдение;

Като отбелязват необходимостта да се работи с трети държави, включително чрез Съвместния комитет за рибарството в Балтийско море, за да се осигури цялостен и координиран подход към възстановяването на запасите сред всички заинтересовани страни;

Като приветстват решението на GFCM за разработване и прилагане на план за управление на запасите от европейска змиорка в Средиземно море заедно с държави извън ЕС и като подчертават, че ЕС се е ангажирал да представи предложение за тази цел на годишната сесия на GFCM през 2018 г.;

Като съзнават, че възстановяването на запасите изисква мерки във всички естествени местообитания на змиорки в ЕС и през всички етапи от техния жизнен цикъл — от етапа на „стъклените“ змиорки до етапа на „сребърните“ змиорки;

Като изразяват подкрепа за това, че Комисията ще започне външна оценка на регламента относно запасите от змиорка в началото на 2018 г., за да оцени неговата ефективност и приноса му за възстановяването на запасите от европейска змиорка с оглед на евентуалното му преразглеждане, и ще представи резултатите от оценката и съдържащите се в нея изводи на Съвета през първото тримесечие на 2019 г.;

Като отбелязват, че Комисията ще подложи на външен преглед докладите на държавите членки за напредъка в изпълнението на техните национални планове за управление на запасите от змиорка, които трябва да бъдат представени до 30 юни 2018 г., с цел да се проверят точността и целесъобразността на предоставените данни и методите, използвани за тяхното изчисляване, и по този начин да се осигурят равни условия на конкуренция;

Изразяват съгласие за укрепване на опазването на запасите от европейска змиорка

За тази цел:

1. Държавите членки ще изпълнят изцяло своите национални планове за управление на запасите от змиорка и ще ги укрепят, ако е целесъобразно, като смекчат допълнително действието на антропогенните фактори, причиняващи смъртност, по време на всички етапи от жизнения цикъл на змиорките посредством комбинация от мерки, като намаляване на търговската риболовна дейност, ограничаване на любителския риболов, въвеждане на структурни мерки за осигуряване на проходимостта на реките, подобряване на речните местообитания и транспортиране на „сребърните“ змиорки от вътрешните води до водите, от които те могат да достигат свободно до Саргасово море.
2. Когато националните планове за управление на запасите от змиорка не постигат своите собствени цели по отношение на смъртността от риболов и миграцията на биомасата или когато държавите членки не предоставят достатъчно данни за изчисляване на тези цели, свързани със смъртността от риболов и миграцията, съответните държави членки ще прилагат за вътрешния риболов на змиорка във възможно най-кратък срок мерки, равностойни на мерките, договорени в регламента за възможностите за риболов.
3. Държавите членки ще преразгледат съществуващите практики за възстановяване на запасите, за да се гарантира, че публично финансираното възстановяване на запасите допринася за повишаване на нивата на миграция на „сребърните“ змиорки в съответствие с целите на регламента относно запасите от змиорка.

4. Държавите членки ще подобрят по подходящ начин контрола върху риболова на змиорка и ще увеличат допълнително усилията си във връзка с борбата срещу незаконния улов и незаконната търговия със змиорка, по-специално със „стъклена“ змиорка, и ще гарантират спазването на забраната на CITES за извъневропейска търговия. Това може да включва използването на съществуващи подходящи ИТ инструменти, за да се гарантира проследимостта на змиорките на всички етапи от жизнения цикъл и до крайното им търговско местоназначение както когато се използват за консумация от човека, пряко или след отглеждане в аквакултури, така и когато се използват за възстановяване на запасите, подпомагане на миграцията или улавяне в капани и транспортиране.
5. Държавите членки ще представят докладите за напредъка, предвидени в член 9 от Регламент (ЕО) № 1100/2007, относно изпълнението на плановите си за управление на запасите от змиорка до 30 юни 2018 г.
6. Освен това държавите членки ще информират за мерките, които предприемат, за да се съобразят с ангажиментите си по точки 1—4 най-късно до 30 септември 2018 г.
7. В рамките на институционалната си структура държавите членки ще се стремят да представят на всеки три години доклади за напредъка относно изпълнението на плановите си за управление на запасите от змиорка, докато не бъдат представени убедителни научни доказателства за наличието на признаци за възстановяване на популацията от змиорки в Европа.

Европейската змиорка (DK и SE)

Дания и Швеция подкрепят окончателния компромис във връзка с регламента относно възможностите за риболов за 2018 г., като признават многобройните положителни елементи и значението на целия пакет, включително прилагането на споразумението между ЕС и Норвегия.

При все това, Дания и Швеция изразяват съжаление по отношение на резултатите относно змиорката. Дания и Швеция признават лошото състояние на европейския запас от змиорка, както и че са необходими подходящи действия за всички етапи от жизнения цикъл на змиорките, но същевременно считат, че временното спиране на риболова е небалансирано. Положените до момента усилия не са взети предвид по подходящ начин. Дания и Швеция не виждат логична причина защо змиорките под 12 см, змиорките в Средиземно море и любителският риболов не са включени в мерките.

Освен това, разпоредбите относно змиорката сочат необходимост от задълбочен анализ на данните за този вид. Дания и Швеция са готови да работят заедно с Комисията и други държави членки в това отношение.

Изявяваме задоволство във връзка с оценката на регламента относно запасите от змиорка и прегледа на докладите на държавите членки за напредъка относно изпълнението на техните национални планове за управление на запасите от змиорка през 2018 г. Наред с това подчертаваме ангажимента на ЕС да внесе през 2018 г. предложение за план за управление на запасите от европейска змиорка в Средиземно море. Тези инициативи, в комбинация с по-надеждни данни, могат да осигурят по-добра основа за бъдещи решения.

Подобряване на селективността при риболова на трескови в Келтско море (група на държавите членки от зоната на северозападните води (UK, IE, FR, BE, NL и ES))

Държавите членки отчитат, че при риболова на трескови в Келтско море е необходимо допълнително подобряване на селективността, за да се намали нежеланият улов на атлантическа треска, пикша и меджид.

Такива мерки, които могат да включват увеличаване на размера на окото на наконечника, различен дизайн на селективен трал или използване на устройства за повишаване на селективността, като платна от мрежа с квадратно око, ще бъдат разработени от държавите членки от регионалната група за северозападните води, в партньорство с Консултативния съвет. Препоръките относно подходящите мерки, които трябва да бъдат предприети, ще бъдат представени от групата на Комисията до края на май 2018 г.

Подобряване на селективността при риболова на норвежки омар в Ирландско море (UK и IE)

Ирландия и Обединеното кралство отчитат, че при риболова на норвежки омар в Ирландско море е необходимо допълнително подобряване на селективността, за да се намали нежеланият улов на меджид. Тези мерки следва да се основават на значителната работа, която вече беше извършена от Ирландия и Обединеното кралство през последните години.

Такива мерки, които могат да включват увеличаване на размера на окото на наконечника, селективен дизайн на трала или използване на устройства за повишаване на селективността, като платна от мрежа с квадратно око и сортиращи решетки, ще бъдат разработени от Ирландия и Обединеното кралство в партньорство с Консултативния съвет. В рамките на групата държави членки от зоната на северозападните води препоръките относно подходящите мерки, които трябва да бъдат предприети, ще бъдат представени на Комисията от групата до края на май 2018 г.

Подходящи мерки за опазване на писията в участък 7a на ICES (Ирландско море), на писията в участъци 7fg на ICES (Келтско море, Бристолски Ламанш), на писията в участъци 7hjk на ICES (Келтско море, югозападно от Ирландия), на меджид в участък 7a на ICES (Ирландско море), на меджид 5b и 6 (Комисията и държавите членки)

Комисията и държавите членки признават, че при определянето на възможностите за риболов за различните запаси е необходимо да се вземат предвид последиците от задължението за разтоварване на сушата. Това включва и положения, при които много нисък ОДУ или нулев ОДУ може да доведе до преждевременна забрана на риболовните дейности поради случаи на блокиращи видове.

За тази цел държавите членки, работещи с Консултативния съвет в рамките на регионалните групи, се ангажират да прилагат всички подходящи мерки за смекчаване на случаите на блокиращи видове и да включат такива мерки в съвместните си препоръки за планове за премахване на изхвърлянето на улов за 2019 г.

Когато дори и след прилагането на всички подходящи мерки въпросът, свързан с остатъчни случаи на блокиращи видове, продължава да буди сериозно безпокойство, държавите членки ще предложат алтернативни мерки за опазване, за да се смекчи рискът от случаи на блокиращи видове. При необходимост Комисията ще поиска научно становище от ICES или от Научния, технически и икономически комитет по рибарство относно подходящите мерки по отношение на тези запаси.

Преференции от Хага (BE, DE, DK, FR и NL)

Белгия, Дания, Германия, Франция и Нидерландия са на мнение, че таблиците за разпределяне на квотите между държавите членки са договорени през 1983 г. Тези таблици представляват основата на относителната стабилност, която е принцип, заложен в основния регламент, на който се подчинява общата политика в областта на рибарството. Нашето мнение е, че преференциите от Хага противоречат на принципа на относителна стабилност.

Подкрепа от Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) във връзка с разпоредбите относно змиорката (Комисията и DE)

Когато приемат националните спешни мерки, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 в специфичния контекст на прилагането на становището на ICES относно запасите от европейска змиорка, държавите членки могат да обмислят временно прекратяване в съответствие с член 33 от Регламент (ЕС) № 508/2014.

Устойчиво управление на запасите от треска в Ирландско море (UK и IE)

Предвид изключително голямото увеличение на ОДУ, определено за 2018 г. за треската в Ирландско море, Ирландия и Обединеното кралство се ангажират през декември 2018 г. да договорят ОДУ за този запас за 2019 г. в съответствие с нивото на максималния устойчив улов, въз основа на становището на ICES, включително ако това води до значително намаление.

Хамсия 9а (ES и PT)

Испания и Португалия признават, че научната основа за управлението на запасите от хамсия 9а трябва да бъде значително подобрена, за да се извърши пълна аналитична оценка на запаса. По-специално, провеждането на проучвания върху биомасата и събирането на данни за възрастовия състав за всички области 9а е от жизненоважно значение за подобряване на познанията за запаса. Във връзка с това Испания и Португалия се ангажират да постигнат значително подобрение в събирането и оценката на научни данни през 2018 г. чрез:

- по-големи инвестиции в човешки ресурси и експертни познания с цел ускоряване на необходимите научни изследвания;
- провеждане на навременни и всеобхватни кампании за проучване на биомасата през 2018 г., включително през есента.

Южен хек (ES и PT)

Испания и Португалия се ангажират да подкрепят всички мерки, необходими за постигането най-късно през 2019 г. на максимален устойчив улов. Освен това Испания и Португалия ще предприемат всички подходящи мерки за ефективен контрол на риболова на южен хек с цел да се гарантира, че в бъдеще няма да има неразпределени разтоварвания на сушата на южен хек.

Лаврак (Комисията)

След оценката на ICES чрез референтни показатели през 2018 г., Комисията ще прецени дали има основание да бъдат преразгледани въведените мерки за запасите от лаврак и да бъде разрешено разтоварване на сушата на лаврак при любителския риболов.

Гъвкавост между зоните за сафрид от участък 8с до подзона 9 на ICES (Комисията и ES)

Комисията ще отправи искане към ICES да предостави научно становище относно това дали увеличение от 5% до 15% на гъвкавостта между зоните от участък 8с до подзона 9 ще бъде устойчиво, също и в дългосрочен план, като отбелязва, че сегашното научно становище показва, че тази гъвкавост би се прилагала за два различни запаса.

Вълнист скат (Комисията)

В началото на 2018 г. Комисията ще отправи искане към ICES да предостави на по-ранен етап научно становище относно всички запаси от вълнист скат. Ако становището позволява това, Комисията ще обмисли предложение за съответно годишно изменение на ОДУ колкото е възможно по-скоро.

Любителски риболов на лаврак в северната зона (4bc, 7a-h) (Комисията, FR, NL и UK)

Като имат предвид значението на любителския риболов на лаврак за икономиката на крайбрежните региони;

Като отчитат критичното състояние на запаса на лаврак в северната зона;

Като имат предвид, че се счита, че уловът от любителския риболов е превишил улова от професионалните риболовни дейности;

Като имат предвид ограниченията на оценката на смъртността в резултат на любителския риболов;

Като признават неотложната необходимост да бъдат предприети подходящи мерки в светлината на състоянието на биомасата;

Франция, Обединеното кралство и Нидерландия, след като се договориха за драстични мерки за управление на всички категории професионални риболовни дейности, считат, че е оправдано да се поддържа благоразумен режим на управление на любителския риболов, основан на принципа „улавяне и освобождаване“ през цялата година.

С оглед на резултатите от преразглеждането на модела за оценка на запасите от лаврак, които ще бъдат представени от ICES през март 2018 г., ще бъде проучена възможността да се разреши разтоварването на сушата на един лаврак на човек на ден за ограничен период от време.

Рибата меч (IT)

Италия продължава да изразява силното си несъгласие с възможностите за риболов на средиземноморска риба меч, както е отразено в иска за отмяна по дело C-611/17. При все това, в конструктивен дух, Италия няма да се противопостави на окончателния компромис като цяло, но въпреки това при всички случаи си запазва правото да оспори разпоредбите относно средиземноморската риба меч.

Предложение за гъвкавост между зоните за европейски морски дявол и мегрим в зона 7 на ICES (ES)

Испания не може да даде съгласието си за гъвкавост, която би позволила 25% от ОДУ за европейски морски дявол и мегрим в зона 7 на ICES да се извършва в зони 8a, 8b, 8d и 8e на ICES от държави членки, които разполагат с квота за тези видове и в двете зони, тъй като това не би било в съответствие с очакванията на различните засегнати испански сектори.

Риболов на снежен краб в зоната на Свалбард през 2018 г. (LV)

Като има предвид, че Европейската комисия не пое твърд ангажимент за незабавни и конкретни действия, за да гарантира възможността на държавите членки да използват възможностите за риболов на снежен краб в Свалбард през 2018 г., като има предвид неуспешния опит този проблем да бъде разрешен през 2017 г., както и арестуването на латвийския риболовен кораб в зоната на Свалбард при започването на риболов на снежен краб, Латвия се въздържа да гласува по регламента.

Сегашното положение, при което законните права на държавите — членки на Европейския съюз, във връзка с Парижкия договор и свързаните с него възможности за риболов на снежен краб не се зачитат и незаконно се възпрепятстват без незабавни и решителни действия от страна на съответните органи, за да се отстрани това положение, е неприемливо за Латвия.